

Geck®

Hygiejnestation med SensorTouch L



Betjeningsvejledning

Dansk oversættelse af den tysksprogede originale betjeningsvejledning

Status: 12/2021

Forord

Denne vejledning hjælper dig med at bruge hygiejnestationen med SensorTouch L på en sikker måde. Hygiejnestationen med SensorTouch L er i det følgende benævnt "produkt".

Geck SensorTouch L er i det følgende benævnt "dispenser".

Sørg for, at vejledningen er tilgængelig

Denne vejledning er en del af produktet.

- Læs vejledningen opmærksomt igennem før produktet tages i brug første gang.
- Overhold anvisningerne og specifikationer i denne vejledning.
- Opbevar vejledningen i hele produktets levetid.
- Opbevar vejledningen til fremtidig reference.
- Anmod producenten om et nyt eksemplar, hvis vejledningen er gået tabt eller er blevet ulæselig.
- Vejledningen skal følge med, hvis du sælger eller på anden vis videregiver produktet.

Ophavsret

Denne vejledning indeholder oplysninger, der er underlagt ophavsret. Uden forudgående skriftlig tilladelse fra J.D. Geck GmbH må denne vejledning hverken helt eller delvist kopieres, trykkes, filmatiseres, forarbejdes, reproduceres eller formidles på nogen som helst måde.

©2021 J.D. Geck GmbH

Alle rettigheder forbeholdes.

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhed	4
1.1	Tilsigtet brug	4
1.2	Omgivelsesbetingelser	4
1.3	Ejerens forpligtelser	4
1.4	Personalekvalifikationer	5
1.5	Personlige værnemidler	5
1.6	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5
1.7	Undgå materielle skader og funktionsfejl.....	6
1.8	Advarsels- og henvisningsskilte	7
2	Beskrivelse	8
2.1	Leveringsomfang	8
2.2	Produkt	8
2.3	Produktet set indefra	9
2.4	Dispenser	10
2.5	Opgave og funktion.....	12
2.6	Typeskilt.....	13
3	Opbevaring, transport og udpakning	14
3.1	Udpakning og kontrol af leveringsomfanget	14
3.2	Opbevaring og transport af produktet	14
4	Opstilling af produktet	15
5	Ibrugtagning af produktet	16
5.1	Indstilling af kombinationslåsene	16
5.2	Isætning af desinfektionsmiddel	16
5.3	Tilslutning af batteriet.....	18
5.4	Opfyldning af papirrummet	19
5.5	Anbringelse af affaldssækken.....	19
6	Tænd og sluk for dispensereren	20
7	Konfiguration af dispensereren	21
7.1	Printkort	21
7.2	Åbning af tilstanden "Indstillinger, Settings"	25
7.3	Parametre	25
7.4	Manuel pumpning af desinfektionsmiddel	28
7.5	Ændring af parametrene værdier	29

7.6	Sådan forlades tilstanden "Indstillinger, Settings"	29
7.7	Nulstilling af indstillingerne til fabriksindstillinger	29
8	Afhjælpning af fejl	30
9	Opladning af batteriet	34
10	Isætning af backup-batterier	36
11	Vedligeholdelse af produktet	37
11.1	Daglig kontrol	37
11.2	Pleje af produktet	37
11.3	Udskiftning af dunken	38
11.4	Udskiftning af filterenheden	39
11.5	Udskiftning af slangen	40
11.6	Udskiftning af gasktrykdæmperen	42
12	Efter brug	43
12.1	Sådan tages produktet ud af drift	43
12.2	Demontering af produktet	44
12.3	Bortskaffelse af produktet	45
13	Tekniske data	46
14	Tilbehør	47
15	Kundeservice	48
16	Garanti	49
17	EF-/EU-overensstemmelseserklæring	50

1 Sikkerhed

1.1 Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til berøringsfri håndhygiejne. Produktet må opstilles af virksomheder i offentligt tilgængelige områder. Det er egnet til at blive brugt af den almene offentlighed.

Produktet må ikke udsættes for stænkvand på dets opstillingssted.

Produktets indvendige områder kan aflåses og må kun åbnes af kvalificeret personale.

Produktet er kun beregnet til anvendelse med flydende desinfektionsmidler på basis af ethanol, 1-propanol og 2-propanol. Der må ikke anvendes desinfektionsmidler tilsat klor eller syrer. Dunken til desinfektionsmidler skal have et RD51-skruelåg.

Tilsigtet anvendelse omfatter også at læse, forstå og følge anvisningerne i denne vejledning.

Enhver anden anvendelse er ikke korrekt.

1.2 Omgivelsesbetingelser

- Anvend kun produktet i støvfrie omgivelser.
- Anvend ikke produktet i eksplosionsfarlige områder.
- Beskyt produktet mod direkte sollys (maks. 50 °C).
- Beskyt produktet mod åben ild.

1.3 Ejerens forpligtelser

- Ejeren skal sikre, at alle ulykkesforebyggende forskrifter overholdes.
- Ejeren skal sikre, at kun kvalificeret og instrueret personale gennemfører arbejde med og på produktet.
- Ejeren skal sikre, at udelukkende det korrekte desinfektionsmiddel anvendes.

1.4 Personalekvalifikation

Denne vejledning henvender sig til kvalificeret personale. Disse personer må kun udføre det arbejde, der er beskrevet i denne vejledning, i overensstemmelse med ejerens arbejdsanvisninger.

Kvalificeret personale er for eksempel en in-house tekniker.

1.5 Personlige værnemidler

Der skal anvendes personlige værnemidler til følgende arbejde på produktet:

- Sikkerhedssko ved transport og opstilling
- Beskyttelseshandsker ved transport, opstilling og evt. isætning og udskiftning af desinfektionsmidlet, hvis dette er angivet i sikkerhedsdatabladet til desinfektionsmidlet.
- Evt. beskyttelsesbriller ved isætning og udskiftning af desinfektionsmidlet, hvis dette er angivet i sikkerhedsdatabladet til desinfektionsmidlet.

1.6 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

1.6.1 Undgå brand eller eksplosion

Der er mulighed for brand ved antændelse af desinfektionsmiddel, der er løbet ud.

- Overhold omgivelsesbetingelserne (se side 4).

Der er mulighed for brand på grund af desinfektionsmiddel, der er løbet ud.

- Kontroller, at det korrekte desinfektionsmiddel anvendes.
- Kontroller slangerne og deres forbindelser før kontinuerlig drift.
- Tag dunken ud før transport.

Mulighed for brand på grund af desinfektionsmiddel, der ukontrolleret løber ud. Pumpen slukker ikke.

- Tag produktet ud af drift ved en pumpe-funktionsfejl, indtil fejlen er afhjulpet.

1.6.2 Undgå at glide, snuble og falde

- Sørg for rene og tørre omgivelser. Fjern omgående mulige pytter.
- Tag produktet ud af drift ved lækager, indtil fejlen er afhjulpet.

1.6.3 Undgå håndskader

- Brug sikkerhedssko og beskyttelseshandsker under transport og opstilling af produktet.
- Tag fat i produktets greb med begge hænder for at forebygge kvæstelser på f. eks. kanter eller på grund af at produktet glider ud af hænderne.

1.6.4 Undgå kvæstelser på grund af at produktet vælter

- Stil produktet på et fast, jævnt og skridsikkert underlag (f.eks. med bagsiden op ad en væg).
- Juster produktet med de justerbare fødder, indtil det står vandret.

1.6.5 Undgå øjenskader og slimhindeirritation

Desinfektionsmiddel, der sprøjter ud, må ikke komme i kontakt med øjne eller slimhinder og må ikke indtages.

- Børn eller mennesker med motoriske eller mentale begrænsninger må kun bruge produktet under opsyn.

1.6.6 Undgå kvæstelser på grund af uhensigtsmæssig reparation

- Anvend kun produktet i en fejlfri tilstand.
- Kontakt producenten, hvis dispenserens er beskadiget.

1.6.7 Undgå miljøskader

- Bortskaf produktet og dets komponenter i overensstemmelse med de bestemmelser, der er gældende på stedet.

1.7 Undgå materielle skader og funktionsfejl

1.7.1 Undgå skader på produktet

- Lad ikke produktet falde.
- Undgå stødpåvirkninger.
- Fjern regelmæssigt stænk på rustfrit stål.

1.7.2 Undgå skader på grund af forkert rengøring

- Anvend kun rustfrit stålrens uden skuremidler til dispenserens komponenter.
- Brug kun sæbe og vand til rengøring af produktet.
- Sprøjt aldrig vand på produktet.

1.7.3 Undgå tyveri

- Lås dørene.
- Lås kombinationslåsene sikkert ved at fordreje dem og justere koden.
- Opbevar nøglen og koden beskyttet mod uberettiget anvendelse.

1.8 Advarsels- og henvisningsskilte

Følgende advarselsskilt er anbragt i dispenserens (se side 10):



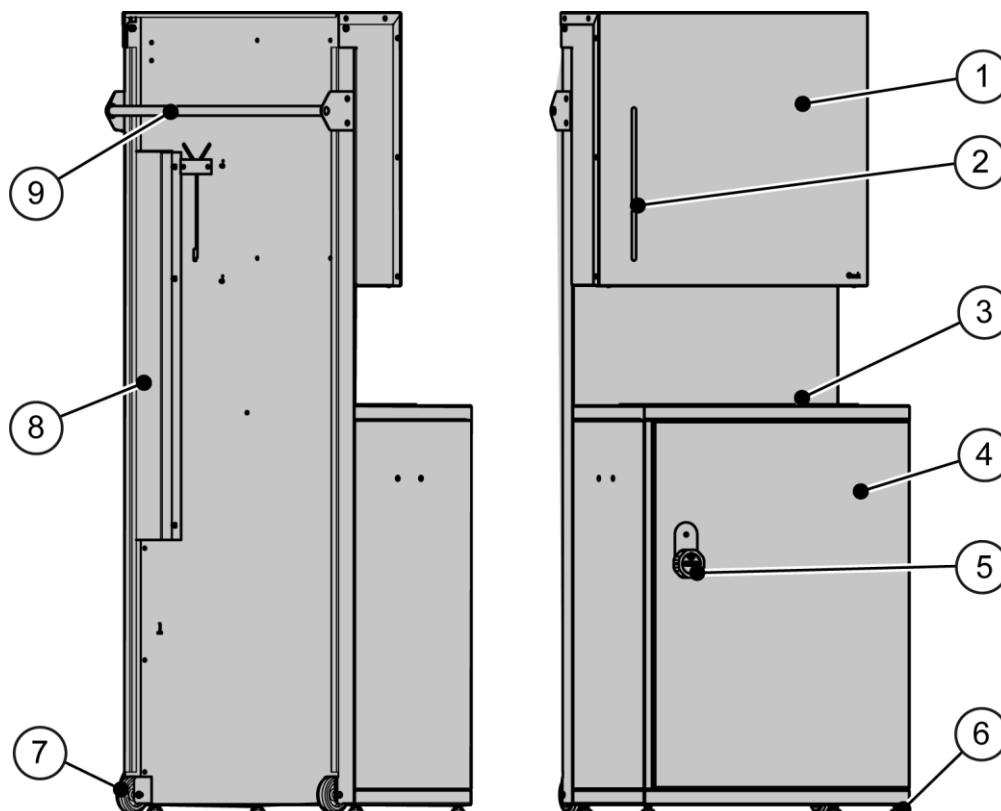
- Sørg for, at advarselsskiltet, der er anbragt i dispenserens, altid er let at se og læse.
- Erstat omgående et beskadiget eller mistet henvisningsskilt.

2 Beskrivelse

2.1 Leveringsomfang

- Hygiejnestation med SensorTouch L
- Batteri med ladeapparat

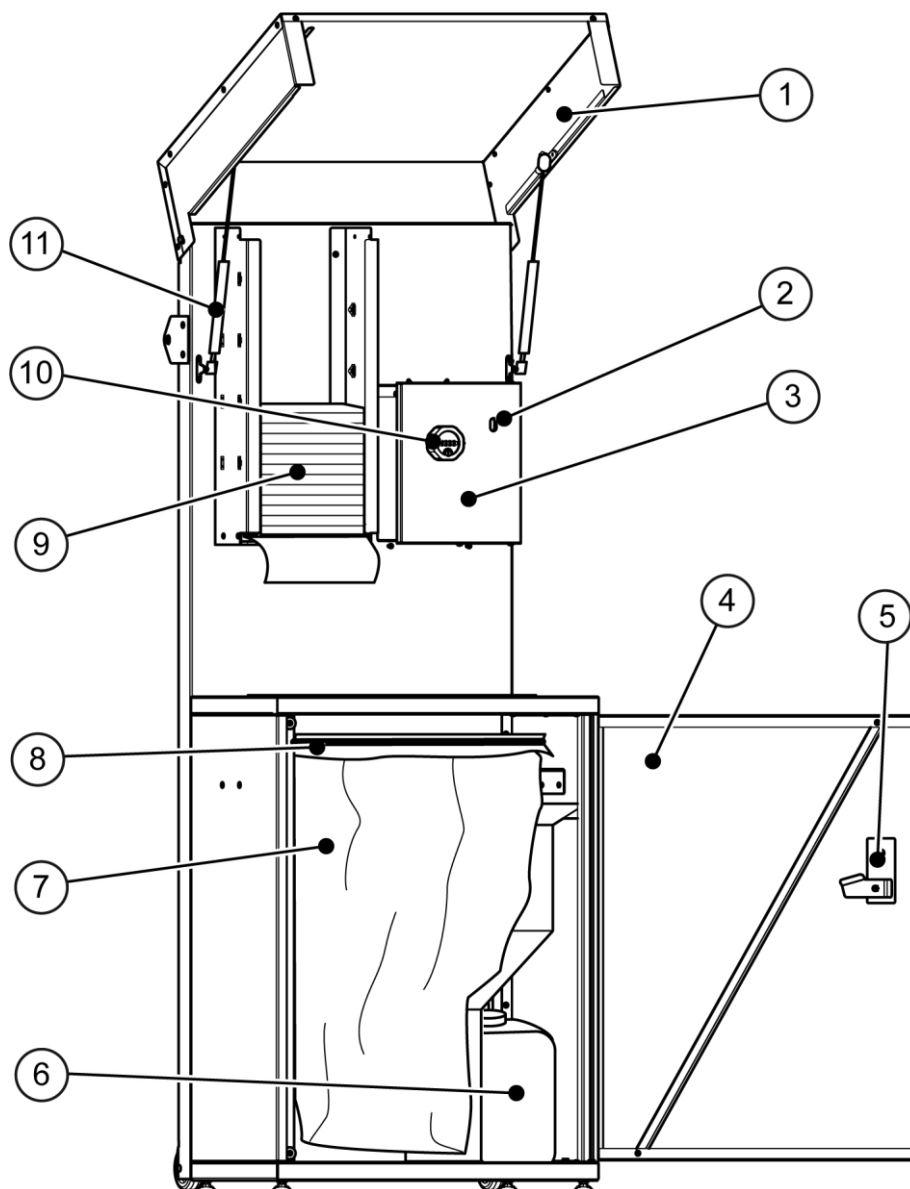
2.2 Produkt



- ① Skærm
- ② Observationsrude
- ③ Låg til affaldssæk-holder
- ④ Dør
- ⑤ Kombinationslås

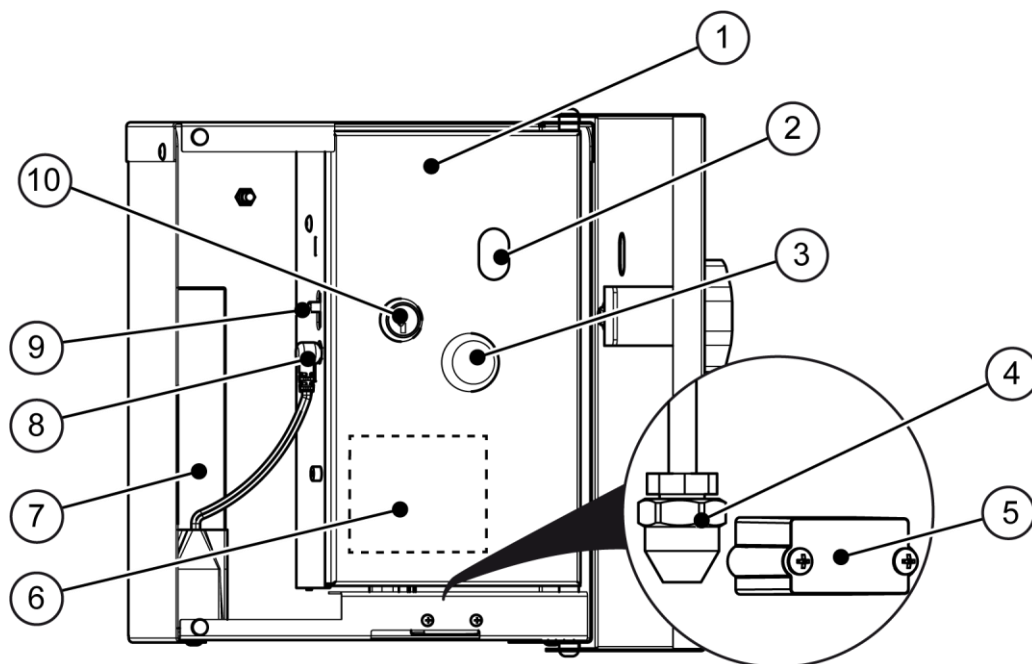
- ⑥ Fod
- ⑦ Hjul
- ⑧ Afdækning til slangen
- ⑨ Greb

2.3 Produktet set indefra

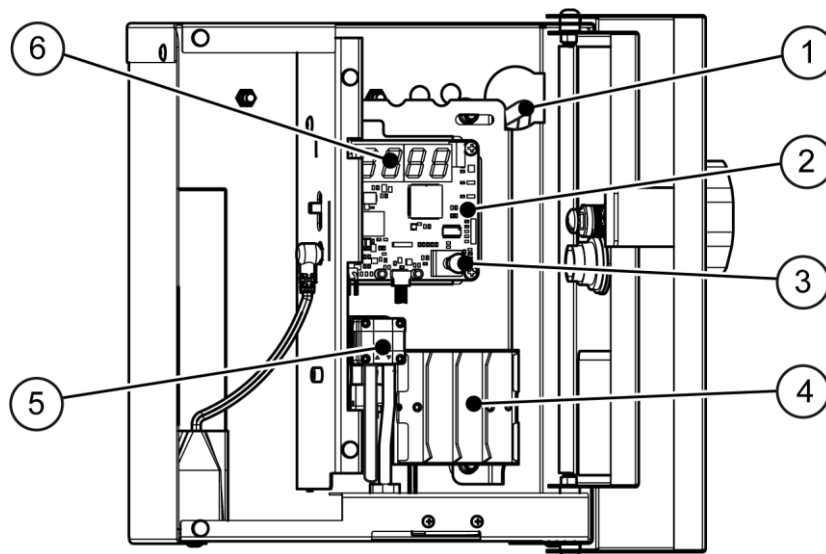


- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① Skærm i åbnet position | ⑦ Affaldssæk |
| ② Observationsrude til status-LEDer | ⑧ Gummi til at sætte affaldssækken fast med |
| ③ Dispenser | ⑨ Rum til papirhåndklæder |
| ④ Dør | ⑩ Kombinationslås |
| ⑤ Rigel | ⑪ Gastrykdæmper |
| ⑥ Dunk | |

2.4 Dispenser



- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| ① Servicedør | ⑥ Advarselsskilt |
| ② Observationsrude til status-LEDer | ⑦ Batteri |
| ③ Knap til manuel pumpning | ⑧ Batteriets stik |
| ④ Sprøjtedyse | ⑨ Tænd-/sluk-kontakt |
| ⑤ Sensor | ⑩ Nøglelås |



- | | |
|---|---|
| ① Slange | ④ Batterirum til backup-batterier
(4 × AA batterier) |
| ② Status-LEDer | ⑤ Pumpe |
| ③ Tast til visning og indstilling af
parametrene | ⑥ 7-segment-display |

2.5 Opgave og funktion

Produktet er beregnet til berøringsfri håndhygiejne. Det har følgende komponenter:

- en dispenser
- to kombinationslåse
- fødder
- to hjul
- et rum til papirhåndklæder
- en affaldssæk-holder

Dispenseren er udstyret med en sensor. Den detekterer et objekt, f.eks. en hånd, i detekteringsområdet og udløser en automatisk dosering. Samtidig aktiveres pumpen, der transporterer desinfektionsmidlet fra dunken til sprøjtedysen. Mængden kan indstilles (se side 26). Sprøjtetiden tilpasses i overensstemmelse dermed.

Dispenseren har følgende tilstande:

- Drift
- Strømbesparelse
- Indstillinger (Einstellungen, Settings)

7-segment-displayet er aktiveret i tilstanden "Drift". Det aktuelle antal sprøjt vises, og det samlede antal sprøjt gemmes også. Efter 30 sekunder uden bruger-interaktion skiftes der til tilstanden "Strømbesparelse".

I tilstanden "Strømbesparelse" deaktiveres 7-segment-displayet. Dispenserens funktion er uafhængig af dette. De automatiske sprøjt udføres. Ved at dreje på knappen skiftes der til tilstanden "Drift".

I tilstanden "Indstillinger, Settings" kan dispenserens parametre vises og tilpasses. Efter 60 sekunder uden bruger-interaktion skiftes der til tilstanden "Drift".

Et batteri bruges til energiforsyning.

Dispenseren kan ved hjælp af batterier bruges i backup-drift.

Backup-drift fungerer kun, når batteriet ikke er tilsluttet.

2.6 Typeskilt

Dispenserens typeskilt findes på højre side. På typeskiltet finder du følgende oplysninger:

- Producentens adresse
- Artikelnummer
- Model
- DIN/CE
- Årgang
- Produktionsordre

3 Opbevaring, transport og udpakning

3.1 Udpakning og kontrol af leveringsomfanget

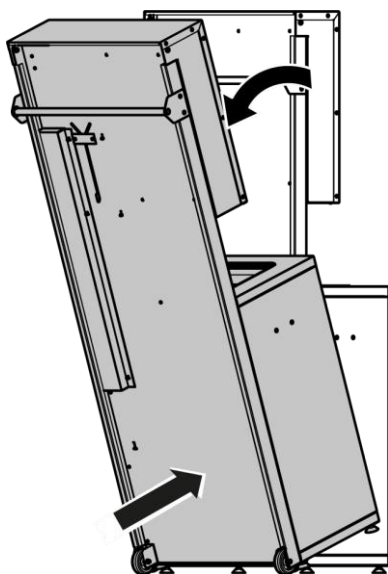
- Tag produktets dele ud af den originale emballage.
- Kontroller, om alle produktets dele er leveret (se side 8).
- Kontroller, at delene er i god stand.
- Kontakt producenten, hvis der mangler dele, eller de er beskadiget.

3.2 Opbevaring og transport af produktet

⚠ FORSIGTIG	
	Mulighed for håndskader på kanter og hjørner. ➤ Brug beskyttelseshandsker og sikkerhedssko under transport af produktet.
⚠ FORSIGTIG	
	Der er mulighed for brand på grund af desinfektionsmiddel, der er løbet ud. ➤ Fjern desinfektionsmidlet før transporten.

Produktet vejer ca. 56 kg, når det er tomt.

- Tag fat i produktets greb med begge hænder.
- Vip produktet til transport som vist i illustrationen og transporter det til det ønskede sted.



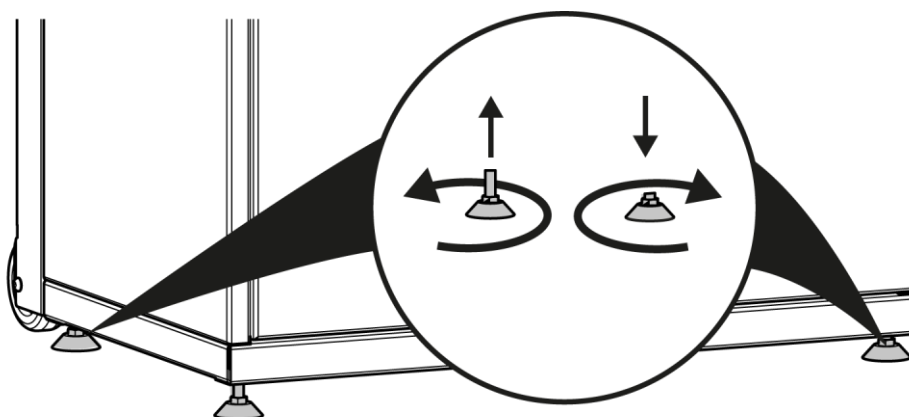
- Opbevar produktet og dets komponenter et tørt sted beskyttet mod sollys.

4 Opstilling af produktet

⚠ FORSIGTIG	
⚠	Mulighed for kvæstelser på grund af at produktet vælter, når det er i brug. ➤ Stil produktet på et fast, jævnt og skridsikkert underlag (f.eks. med bagsiden op mod en væg). ➤ Juster produktet så det står vandret. ➤ Kontroller efter justeringen, at alle fødder sidder godt fast i gevindet og ikke er skruet for langt ud.

Understøtningsfladen skal være større end produktet og skal kunne bære produktets vægt. Du finder oplysninger om vægt og dimensioner i afsnittet *Tekniske data*, side 46.

- Juster evt. fødderne som vist i illustrationen, så produktet står helt vandret. Skru samtidig kun fødderne så langt ud som nødvendigt.

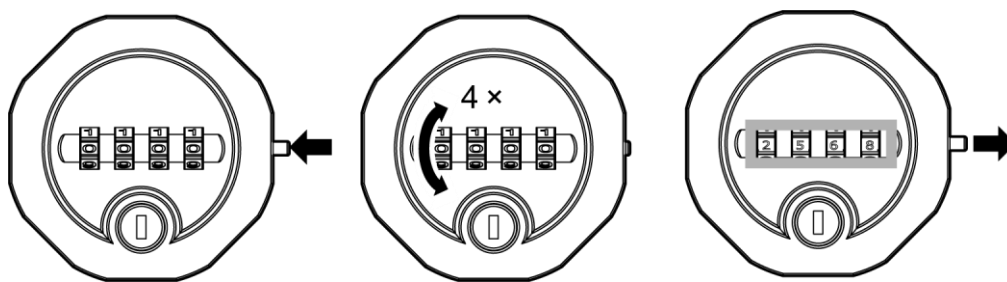


5 Ibrugtagning af produktet

5.1 Indstilling af kombinationslåsene

I leveringstilstand er talfølgen 0000.

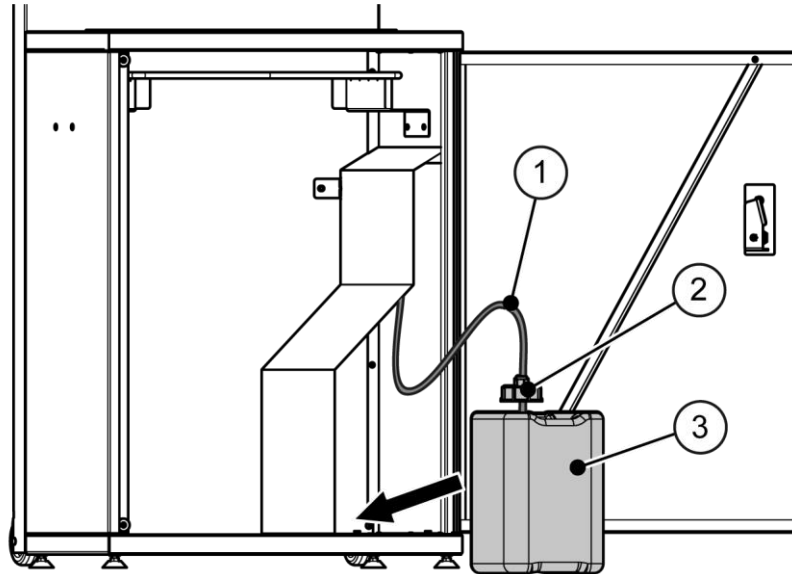
- Tryk på stiften og hold den inde.
- Indstil det ønskede nummer.
- Slip stiften.



5.2 Isætning af desinfektionsmiddel

⚠ FORSIGTIG	
⚠	Der er mulighed for brand på grund af desinfektionsmiddel, der er løbet ud. ➤ Anvend udelukkende det korrekte desinfektionsmiddel. ➤ Sørg for, at dunken bliver udskiftet korrekt. ➤ Kontroller slangerne og deres forbindelser før kontinuerlig drift.
⚠ FORSIGTIG	
⚠	Mulighed for øjenskader på grund af indtrængende desinfektionsmiddel. ➤ Læs og følg oplysningerne i sikkerhedsdatabladet fra desinfektionsmidlets producent. ➤ Brug beskyttelsesbriller og beskytteshandsker, hvis det kræves af desinfektionsmidlets producent. ➤ Fjern desinfektionsmiddel, der er løbet ud.

- Åbn den nederste dør.
- Fjern skruelåget på den fulde dunk.
- Før slangen (1) under skruelåget (2) og ned i dunken (3).
- Sæt skruelåget (2) på og skru det fast.
- Sæt dunken (3) ind og luk døren.



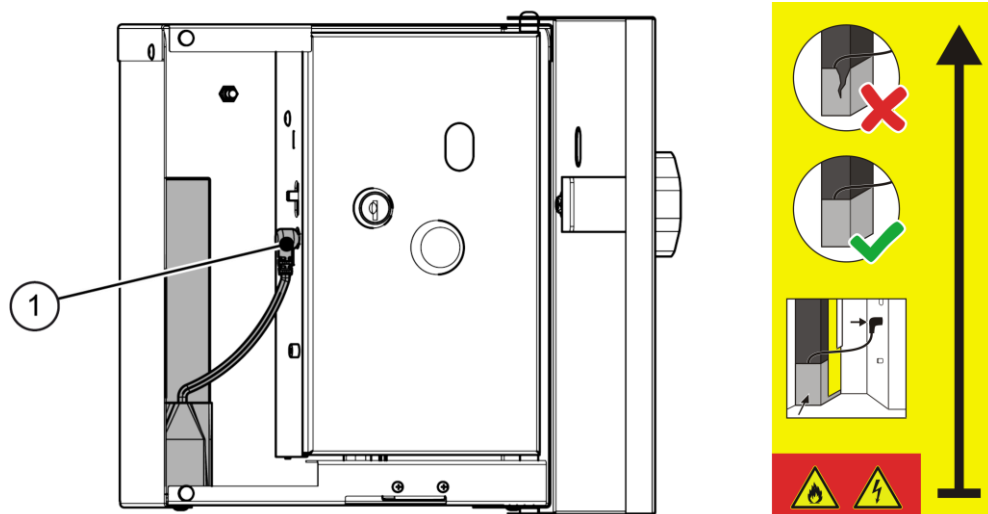
5.3 Tilslutning af batteriet

⚠ ADVARSEL	
	Brand mulig på grund af kortslutning af batteriet. ➤ Batteriet må ikke kortsluttes.
PAS PÅ!	
	Mulighed for skader på batteriet. På batteriet findes der en folie, der dækker kontakterne ➤ Fjern ikke folien.

I leveringstilstand er batteriet ca. 80 % opladet og kan anvendes med det samme.

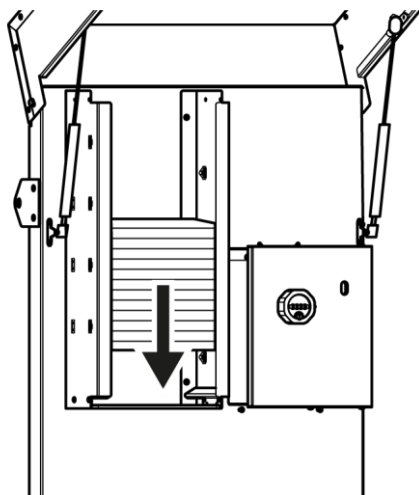
- Første gang det bruges, skal beskyttelseskappen til transporten på batteriets stik fjernes.
- Åbn døren til dispenserens.
- Sørg for, at folien på batteriet ikke er beskadiget (se illustrationen nedenfor).
- Sæt batteriet i holderen som vist i illustrationen.
- Sæt batteriets stik i hunstikket (1).
- Luk forsigtigt dispenserens dør.

Når batteriet er sat rigtigt i, kan dispenserens dør lukkes rigtigt.



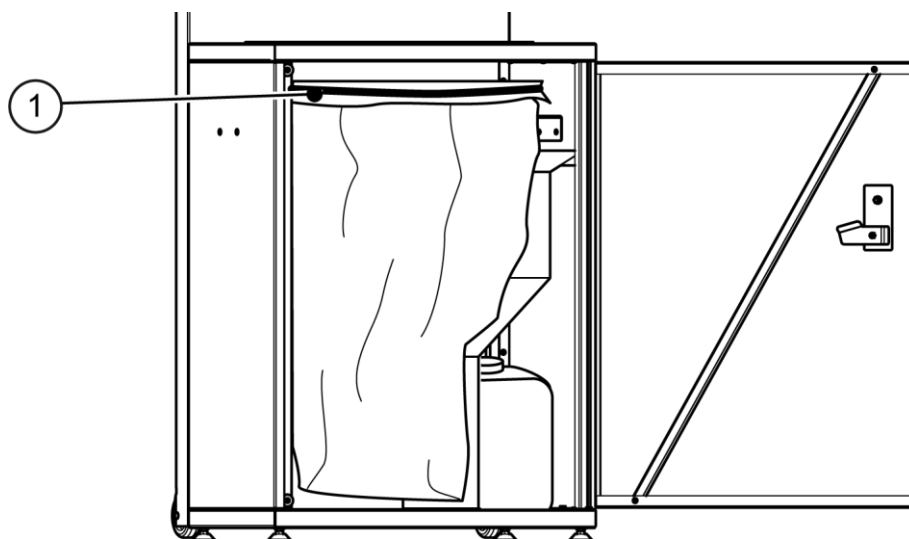
5.4 Opfyldning af papirrummet

- Læg papirhåndklæderne i. For at sikre at de enkelte papirhåndklæder kan tages ud, må de ikke presses sammen.



5.5 Anbringelse af affaldssækken

- Læg affaldssækken over rammen og sæt den fast med gummiet (1).



6 Tænd og sluk for dispenseren

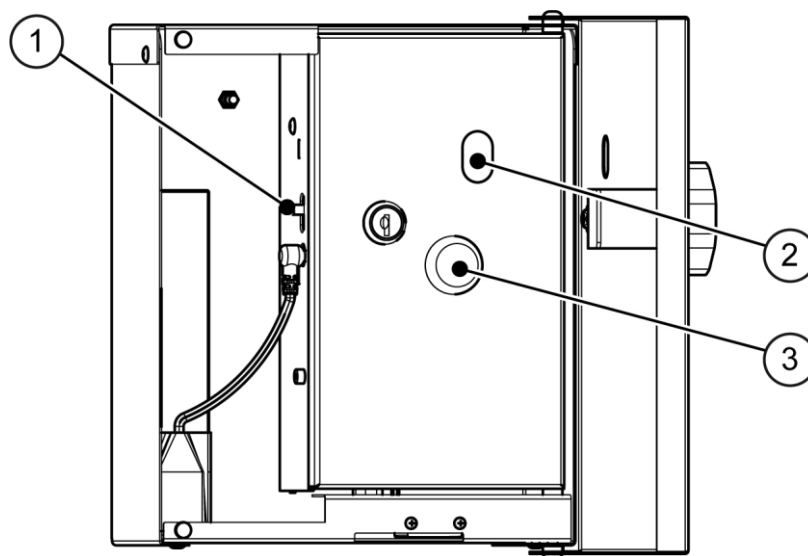
- Skub tænd-/sluk-kontakten (1) opad i positionen ON.

Power-LEDen (2) lyser grønt. Dispenseren er klar til brug.

Før dispenseren anvendes første gang, er slangen tom.

- Fyld slangen med desinfektionsmiddel for at sikre at det kommer ud af sprøjtedysen. Hold knappen (3) inde, indtil der kommer desinfektionsmiddel ud af sprøjtedysen.

Dispenseren er nu klar til brug.



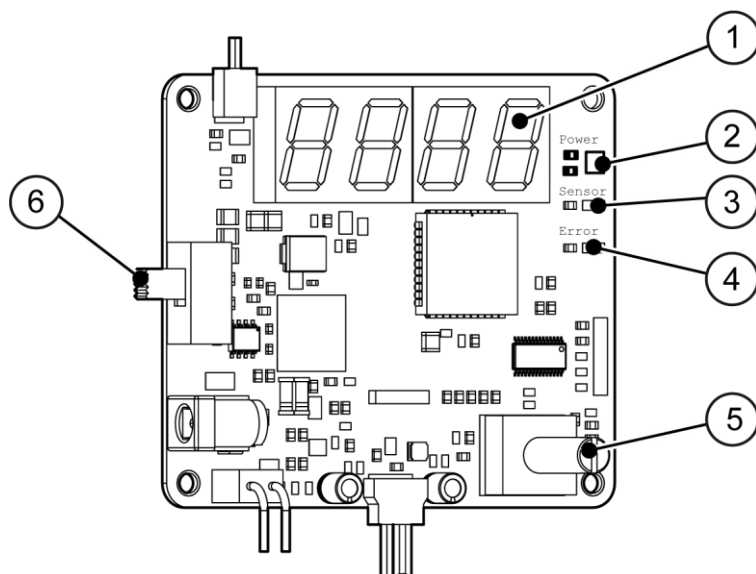
- Skub tænd-/sluk-kontakten nedad i positionen OFF for at slukke for dispenseren.

Power-LEDen slukker. Dispenseren er slukket.

7 Konfiguration af dispenserens

- ① Dispenserens er forkonfigureret, når den leveres. I tilstanden "Indstillinger, Settings" (se side 25) kan du få vist og tilpasse dispenserens parametre med knappen.

7.1 Printkort



- | | |
|---------------------|--|
| ① 7-segment-display | ④ Error-LED |
| ② Power-LED | ⑤ Tast til visning og indstilling af parametrene |
| ③ Sensor-LED | ⑥ Tænd-/sluk-kontakt |

7.1.1 7-segment-display

Der er monteret fire 7-segment-displays i dispenserens printkort til visning af ord og tal. For ord og tal, der består af mere end fire tegn, vises først de første fire bogstaver eller cifre. Efter en kortvarig forsinkelse vises resten af ordets bogstaver eller tallets cifre (ved at flytte mod venstre).

Bogstaver

Følgende tabel viser visningen af bogstaverne på displayet:

Bogstav	Visning	Bogstav	Visning
A, a	A	N, n	n
B, b	b	O, o	o
C, c	c	P, p	p
D, d	d	Q, q	q
E, e	E	R, r	r
F, f	f	S, s	s
G, g	G	T, t	t
H, h	h	U, u	u
I, i	i	V, v	v
J, j	j	W, w	w
K, k	k	X, x	x
L, l	l	Y, y	y
M, m	m	Z, z	z

Tal

Følgende tabel viser visningen af tallene på displayet:

Tal	Visning
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9

Tegn

Følgende tabel viser visningen af tegnene på displayet:

Tegn	Visning
Mellemrum	
Punktum	.
-	-
—	—
=	=
/	/
\	\
"	"

(, [	[
),]	]

7.1.2 Tast

Med tasten kan parametrene vises og ændres. Den kan drejes med uret (mod højre) eller mod uret (mod venstre). Ved at dreje tasten med uret skifter visningen kontinuerligt mellem parametrene.

Tasten udfører følgende funktioner:

- tryk kortvarigt (< 1 sekund): Gemmer den aktuelle værdi og vender tilbage til parameter-udvalget.
- Tryk i 1 sekund: Stiller værdien tilbage til den sidst gemte værdi.
- Tryk i 3 sekunder: Stiller værdien tilbage til standardværdien.

7.1.3 Status-LEDer

LED	Beskrivelse
Power	Grøn: klar til brug, batteriet er fuldt opladet Gul: Batteriniveauet er lavt Rød: Batteriet er tomt eller backup-drift Blinker hvert 5. sekund, hvis 7-segment-displayet er slukket.
Sensor	Lyser orange: Sensoren har detekteret et objekt Blinker: Ventetid til næste sprøjt
Error	Blinker 1 x: Batteriet er tomt Blinker 2 x: Sensoren er tildækket Blinker 3 x: Sensorfejl

7.2 Åbning af tilstanden "Indstillinger, Settings"

Dispenseren er slukket.

- Tryk på tasten og hold den inde. Skub samtidig tænd-/sluk-kontakten på positionen ON.
- Slip tasten og vent, indtil 7-segment-displayets testmønster slukker.

På displayet vises følgende én gang:

SETTINGS

Du er nu i tilstanden "Indstillinger, Settings". Når tilstanden åbnes første gang, vises den første parameter (mængde) og derefter den aktuelt valgte parameter.

7.3 Parametre

Følgende tabel viser visningen af parametrene i rækkefølge på displayet:

Visning af parametrene	Beskrivelse
Amount	Amount
SEnSor	Sensor
dELAY	Delay
d iStAnCE	Distance
StoP	Stop
d iSPLAY	Display
t iNEout	Timeout
LAngUAGe	Language
UPuMP	Pump
rESEt	Reset
EXit	Exit

Nedenfor beskrives de enkelte parametre. Du finder oplysninger om ændring af parametrenes værdier på side 29.

7.3.1 Amount

Med denne parameter kan du indstille sprøjtemængden af desinfektionsmiddel i milliliter (ml).

Minimumsværdi:	0,5 ml
Maksimumsværdi:	5,0 ml
Standardværdi:	1,0 ml
Trinstørrelse:	0,1 ml
Enhed:	Milliliter (ml)

7.3.2 Sensor

Med denne parameter kan du ændre sensorens følsomhed. En højere følsomhed sørger for, at sensoren reagerer hurtigere, og at desinfektionsmidlet sprøjtes tidligt ud. En for høj følsomhed kan medføre, at et sprøjt startes utilsigtet.

Minimumsværdi:	1 (Meget lav følsomhed)
Maksimumsværdi:	10 (Meget høj følsomhed)
Standardværdi:	8
Trinstørrelse:	1

7.3.3 Distance

Med denne parameter kan du indstille sensorens maksimale detekteringsrækkevidde.

Minimumsværdi:	2"
Maksimumsværdi:	6"
Standardværdi:	6"
Trinstørrelse:	2"
Enhed:	Inch (")

7.3.4 Delay

Med denne parameter kan du indstille pausen hhv. tiden i sekunder (s), der skal gå mellem to på hinanden følgende sprøjt. Dette forhindrer en overdosering på grund af for mange sprøjt lige efter hinanden. Du kan indstille følgende værdier:

Minimumsværdi:	0,00 s
Maksimumsværdi:	3,00 s
Standardværdi:	1,00 s
Trinstørrelse:	0,25 s
Enhed:	Sekunder (s)

7.3.5 Stop

Med denne parameter kan du indstille, om dispenseren skal stoppe med at sprøjte, når hånden fjernes for tidligt fra sensorens detekteringsområde.

Værdier:	nej ja
Standardværdi:	ja

7.3.6 Display

Med denne parameter kan du bestemme 7-segment-displayets visningstilstand. Den bestemmer, hvilke oplysninger, der vises på 7-segment-displayet.

Værdier:	0 ("Current" > current count > "total" > total count) 1 ("Current" > current count) 2 ("total" > total count) 3 (current count > total count) 4 (current count) 5 (total count)
Standardværdi:	4 (current count)

7.3.7 Timeout

Med denne parameter kan du indstille tiden i sekunder [s] efter hvilken, 7-segment-displayet skal slukkes (strømbesparelestilstand). Ved "0" deaktiveres 7-segment-displayet ikke.

Minimumsværdi:	0
Maksimumsværdi:	90
Standardværdi:	30
Trinstørrelse:	30
Enhed:	Sekunder (s)

7.3.8 Language

Med denne parameter kan du indstille de viste teksters ønskede sprog. Du kan indstille følgende sprog:

Værdier:	DE (tysk) EN (engelsk)
Standardværdi:	DE (tysk)

7.3.9 Pump

Med denne parameter kan du fylde slangen manuelt med desinfektionsmiddel (se side 28).

7.4 Manuel pumpning af desinfektionsmiddel

Slangen skal være fyldt med desinfektionsmiddel for at sikre, at det kommer ud af sprøjtedysen. Før dispensereren anvendes første gang, er slangen tom. Ved længere tids stilstand kan slangen miste desinfektionsmiddel på grund af f.eks. fordampning. Desinfektionsmidlet kan pumpes i slangen med pumpen.

- Tryk på tasten til manuel pumpning på dispensereren og hold den inde så længe der skal pumpes.
- Skift alternativt til tilstanden "Indstillinger, Settings" (se side 25).
- Vælg parameteren PUMP.
- Hold tasten inde under pumpningen.
- Slip tasten for at afslutte pumpningen.

7.5 Ændring af parametrenes værdier

Du er i tilstanden "Indstillinger, Settings".

- Vælg den pågældende parameter ved at dreje på tasten (med uret eller mod uret).
- Tryk kortvarigt på tasten (< 1 sekund).

På displayet vises den aktuelle værdi blinkende. Parameteren kan indstilles. Se værdierne på side 25.

- Drej tasten mod venstre for at reducere værdien.
- Drej tasten mod højre for at øge værdien.
- Tryk kortvarigt på tasten for at gemme den valgte værdi.
- Tryk på tasten og hold den inde i et sekund for at nulstille den gemte værdi.
- Tryk kortvarigt på tasten.

Visningen skifter til parameter-udvalget.

7.6 Sådan forlades tilstanden "Indstillinger, Settings"

- Vælg EXIT i parameter-udvalget.
- Tryk kortvarigt på tasten.



Alternativt forlades indstillingerne, hvis der ikke indtastes noget i 60 sekunder. Den tilpassede værdi gemmes muligvis ikke.

7.7 Nulstilling af indstillingerne til fabriksindstillinger

- Vælg RESET i parameter-udvalget.
- Tryk længe på tasten.

På displayet vises NO.

- Drej tasten mod højre til YES og tryk længe.

Alle indstillinger stilles tilbage til standardværdierne.

- Drej tasten mod venstre til NO og tryk kortvarigt på den for at afbryde RESET-proceduren.

8 Afhjælpning af fejl

Problem	Mulige årsager	Foranstaltninger
Error-LEDen blinker én gang	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet med det medfølgende ladeapparat.
Error-LEDen blinker to gange	Sensoren er snævset.	Kontroller, at sensorens optik er ren og rengør den om nødvendigt.
Error-LEDen blinker tre gange	Sensorens stik har løsnet sig.	Kontroller sensorens stik og sæt den evt. i hunstikket igen.
	Sensoren er defekt.	Få sensoren udskiftet.
Dispenseren kan ikke tændes. Power-LEDen lyser ikke grønt.	Tænd-/sluk-kontakten er ikke i positionen ON.	Skub tænd-/sluk-kontakten opad i positionen ON.
	Stikforbindelsen mellem batteriet og printkortet er ikke forbundet eller har løsnet sig.	Kontroller batteriets stik og sæt det evt. i hunstikket.
	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet (se side 34).
	Batteriet er defekt.	Udskift batteriet (12 V)
	Printkortet er defekt.	Få printkortet udskiftet.
Dispenseren pumper ikke desinfektionsmiddel, selvom pumpen pumper.	Dunken er tom.	Sæt en ny dunk i.
	Slangerne har løsnet sig.	Kontroller slangerne og deres forbindelser.
	Sprøjtedysen er tilstoppet.	Rengør sprøjtedysen nedefra med en fugtig klud.
	Filteret er tilstoppet.	Udskift filterenheden (se side 39).
	Filterenheden har løsnet sig, så desinfektionsmidlet løber tilbage i dunken igen.	Sæt filterenheden i slangen. Sørg for, at pilen på enheden peger i retning mod slangen.

Problem	Mulige årsager	Foranstaltninger
	Filterenheden er monteret forkert, så dette blokerer i indsugningsretning.	- Kontroller, at pilen på filterenheden peger i retning mod slangen. - Træk evt. filterenheden ud af slangen, vend den og sæt den i slangen igen.
Dispenseren pumper ikke desinfektionsmiddel. Pumpen aktiveres ikke.	Pumpen fungerer ikke rigtigt.	Test pumpens funktion manuelt (se side 28).
	Pumpens stik har løsnet sig	Kontroller pumpens stik og sæt dem evt. i hunstikket igen.
	Pumpen er defekt.	Hvis man ikke kan høre, at pumpen starter ved et sprøjt, og alle ovennævnte foranstaltninger ikke har løst problemet, skal dispenseren udskiftes.
Dispenseren pumper desinfektionsmiddel uden opfordring	Sensoren bliver forstyrret af omgivelserne.	Reducer først detekteringsrækkevidden (se parameteren "Distance", side 26).
	Sensoren er for følsom.	Hvis problemet fortsat opstår, skal sensorens følsomhed reduceres (se side 26).
Indstillingerne kan ikke åbnes.	Dispenseren er i driftstilstand.	- Sluk for dispenseren. - Hold tasten inde og tænd for dispenseren igen.
	Tasten er defekt.	Udskift dispenseren.
7-segment-displayet viser ikke noget.	Dispenseren er i strømbesparelsestilstand.	Drej på tasten for at tænde 7-segment-displayet.

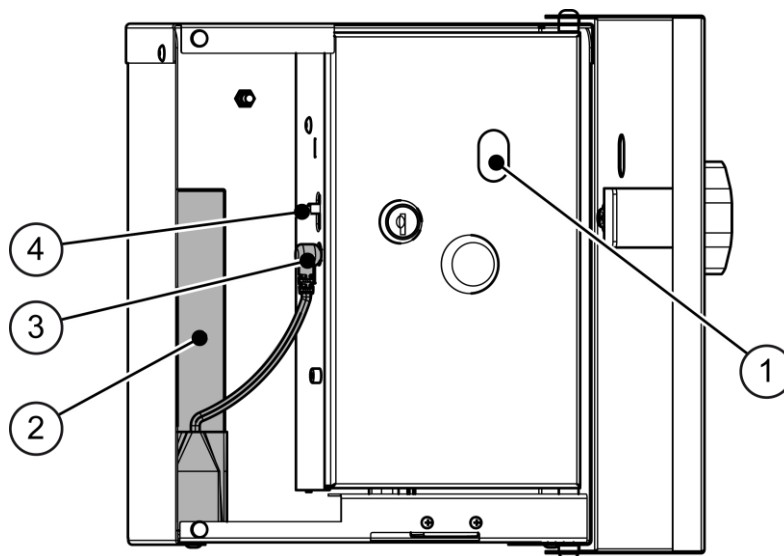
Problem	Mulige årsager	Foranstaltninger
	7-segment-displayet er defekt.	Gennemfør en funktionstest: • Sluk for dispenseren. • Hold tasten inde og tænd samtidig for dispenseren. Alle elementer på 7-segment-displayet og de 3 status-LEDer (grøn, gul og rød) skal lyse kortvarigt. 7-segment-displayet er defekt, hvis mindst én af status-LEDerne ikke lyser. • I dette tilfælde skal dispenseren omgående udskiftes.
Der sprøjtes for meget eller for lidt desinfektionsmiddel ud.	Mængden er forkert indstillet.	• Tilpas mængden (se parameteren "Amount", side 26).
Dispenseren sprøjter ikke en ekstra gang.	Ventetiden mellem to sprøjt er for lang.	• Tilpas tiden (se parameteren "Delay", side 27).
Dispenseren afbryder sprøjtet.	Hånden forlader sensorens detekteringsområde under et sprøjt.	• Hold hånden i sensorens detekteringsområde under et sprøjt eller rediger indstillingen, så sprøjtet ikke afbrydes (se parameteren "Stop", side 27).
Sensoren detekterer ikke hånden, eller dispenseren reagerer ikke, når hånden holdes under den	Hånden er ikke i sensorens detekteringsområde.	• Hold hånden i detekteringsområdet.
	Sensoren er ikke følsom nok.	• Øg sensorens følsomhed (se Sensor, side 26).
	Sensorens detekteringsrækkevidde er for kort.	• Øg afstanden (se parameteren "Distance", side 26).

Problem	Mulige årsager	Foranstaltninger
	Sensoren er snævset (sensor-LEDen lyser konstant, eller Error-LEDen blinker to gange).	Kontroller, at sensorens optik er ren og rengør den om nødvendigt.
	Sensorens stik har løsnet sig (Error-LEDen blinker tre gange).	Kontroller, at sensorens stik sidder i hunstikket.
	Sensoren er defekt.	Få dispenserens udskiftet.
Manuel pumpning fungerer ikke.	Indstillingerne er åbnet, og parameteren "Pump" er ikke valgt.	Kontroller, at parameteren "Pump" er valgt.
	Tasten til manuel pumpning er defekt.	Få dispenserens udskiftet.
Produktets låg sænker sig.	Gastrykdæmperne er defekte.	Udskift gastrykdæmperne (se side 42).

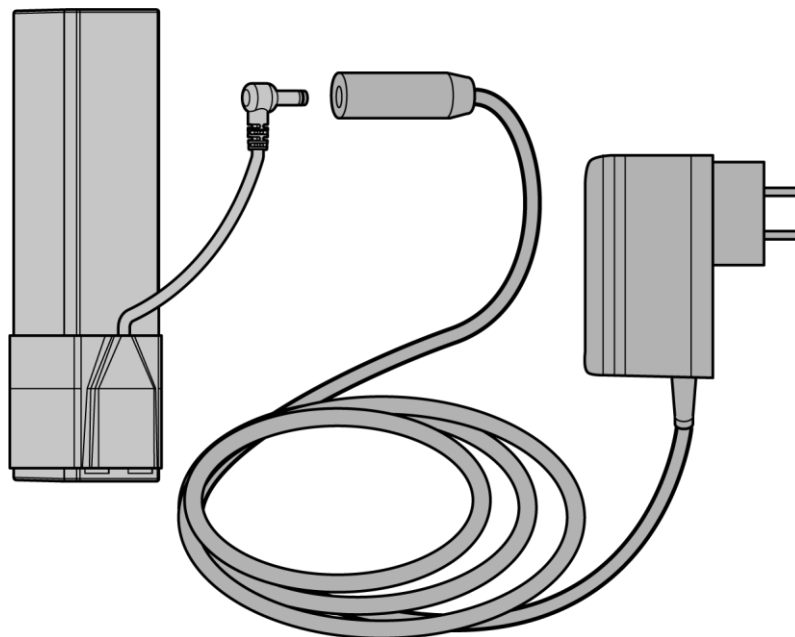
9 Opladning af batteriet

PAS PÅ!	
	Mulighed for skader på batteriet på grund af dybdeafledning. ➤ Oplad batteriet når printkortets Power-LED lyser gult under driften.

- Første gang det bruges, skal beskyttelseskappen til transporten på batteriets stik fjernes.
- Skub tænd-/sluk-kontakten (4) nedad i positionen OFF. Power-LED'en slukker (1). Dispenseren er slukket.
- Træk batteriets stik (3) ud af hunstikket.
- Tag batteriet (2) ud af holderen.



- Sæt batteriets stik i ladeapparatets hunstik.
- Tilslut ladeapparatet til en egnet stikkontakt (TYPE C eller F).



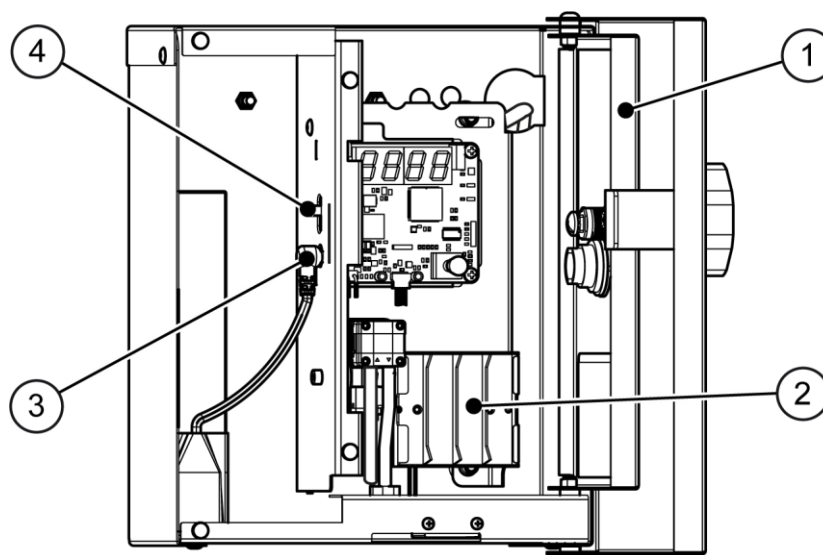
Opladningen begynder. LEDen ved siden af CHARGE lyser grønt.

Opladningen varer ca. 3,5 timer.

Når LEDen ved siden af FULL lyser grønt, er opladningen afsluttet. LEDen ved siden af CHARGE slukker.

10 Isætning af backup-batterier

- Skub tænd-/sluk-kontakten (4) nedad i positionen OFF.
- Træk batteriets stik (3) ud.
- Åbn servicedøren (1) med den passende nøgle.
- Sæt backup-batterierne i batteriholderen (2). Sørg for, at polariteten er korrekt.
- Skub tænd-/sluk-kontakten (4) opad i positionen ON.



❗ Backup-drift er kun mulig, når batteriet ikke er tilsluttet.

11 Vedligeholdelse af produktet

11.1 Daglig kontrol

- Kontroller, at låget ikke synker efter, det er lukket op. Hvis låget synker, skal støddæmperne omgående udskiftes (se side 42).
- Kontroller, at dispenseren er funktionsdygtig.
- Kontroller, at slangerne hhv. tilslutningerne sidder korrekt.
- Kontroller, at der er nok desinfektionsmiddel i dunken.
- Kontroller desinfektionsmidlets holdbarhed. Følg anbrudsdatoen og sikkerhedsdatabladet til hhv. etiketten på desinfektionsmidlet.
- Kontroller rummet til papirhåndklæder og fyld op efter behov.
- Udskift affaldssækken efter behov.

11.2 Pleje af produktet

<i>PAS PÅ!</i>	
	Mulighed for skader på produktet på grund af forkert rengøring. ➤ Anvend kun rustfrit stålrens uden skuremidler til dispenserens komponenter af rustfrit stål. ➤ Sprøjt aldrig vand på produktet.

For at sikre at dispenseren fungerer korrekt og på grund af anbefalinger om forebyggelse af infektion og om hygiejne, bør dispenseren rengøres og evt. desinficeres regelmæssigt.

- Åbn låget.
- Åbn dispenseren.
- Skub tænd-/sluk-kontakten nedad i positionen OFF.
- Desinficer alle dispenserens komponenter udefra med f.eks. desinfektionsservietter. Overhold samtidig indvirkningstiden.
- Åbn den nederste dør.
- Fjern skruelåget fra dunken.
- Tag slangen ud og tør af under låget med en fnugfri engangsklud eller rengør med varmt vand og lad den tørre.
- Rengør produktet indefra med en fugtig klud.

11.3 Udskiftning af dunken

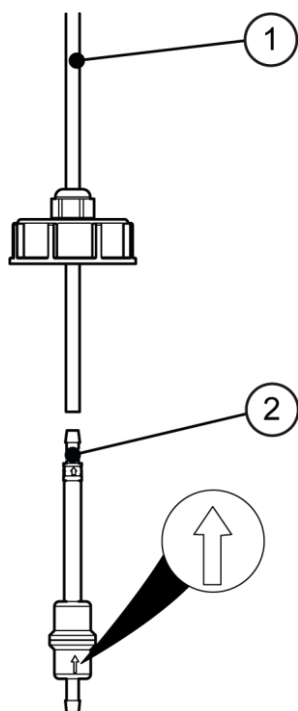
⚠ FORSIGTIG	
	Mulighed for øjenskader på grund af indtrængende desinfektionsmiddel. ➤ Læs og følg oplysningerne i sikkerhedsdatabladet fra desinfektionsmidlets producent. ➤ Brug beskyttelsesbriller og beskytteshandsker, hvis det kræves af desinfektionsmidlets producent. ➤ Fjern desinfektionsmiddel, der er løbet ud.
⚠ FORSIGTIG	
	Der er mulighed for brand på grund af desinfektionsmiddel, der er løbet ud. ➤ Anvend udelukkende det korrekte desinfektionsmiddel. ➤ Sørg for, at dunken bliver udskiftet korrekt. ➤ Kontroller slangerne og deres forbindelser før kontinuerlig drift.

- Skub tænd-/sluk-kontakten nedad i positionen OFF.
- Power-LEDen slukker. Dispenseren er slukket.
- Åbn den nederste dør.
 - Tag forsigtigt den tomme dunk ud. Vær samtidig opmærksom på slangen.
 - Bortskaf desinfektionsmiddelresterne korrekt.
 - Skru skruelåget på den tomme dunk af. Beskyt samtidig slangen mod snavs.
 - Skru skruelåget af den nye dunk og bortskaf den.
 - Skru skruelåget med monteret slange på den nye dunk og sæt dunken ind.
 - Luk den nederste dør.
 - Skub tænd-/sluk-kontakten opad i positionen ON.
 - Tryk på tasten til manuel pumpning og hold den inde, indtil desinfektionsmidlet kommer ud af sprøjtedysen.

Dispenseren er klar til brug igen.

11.4 Udskiftning af filterenheden

- Kontroller, at dispenseren er slukket.
- Fjern skruelåget fra dunken.
- Fjern den gamle filterenhed. For at gøre dette skal filterenheden trækkes ud af slangen.
- Sæt den nye filterenhed (2) i slangen (1). Sørg for, at pilen peger i retning mod slangen.



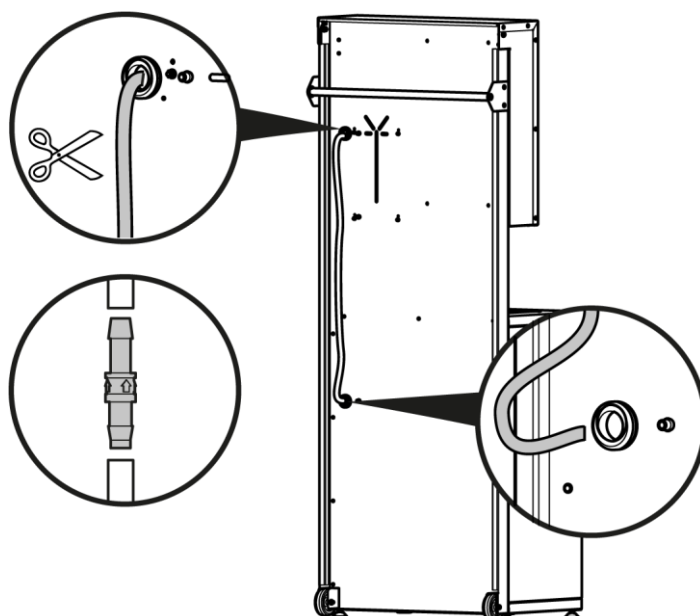
11.5 Udskiftning af slangen

⚠ FORSIGTIG	
	Mulighed for øjenskader på grund af indtrængende desinfektionsmiddel. ➤ Læs og følg oplysningerne i sikkerhedsdatabladet fra desinfektionsmidlets producent. ➤ Brug beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker, hvis det kræves af desinfektionsmidlets producent. ➤ Fjern desinfektionsmiddel, der er løbet ud.

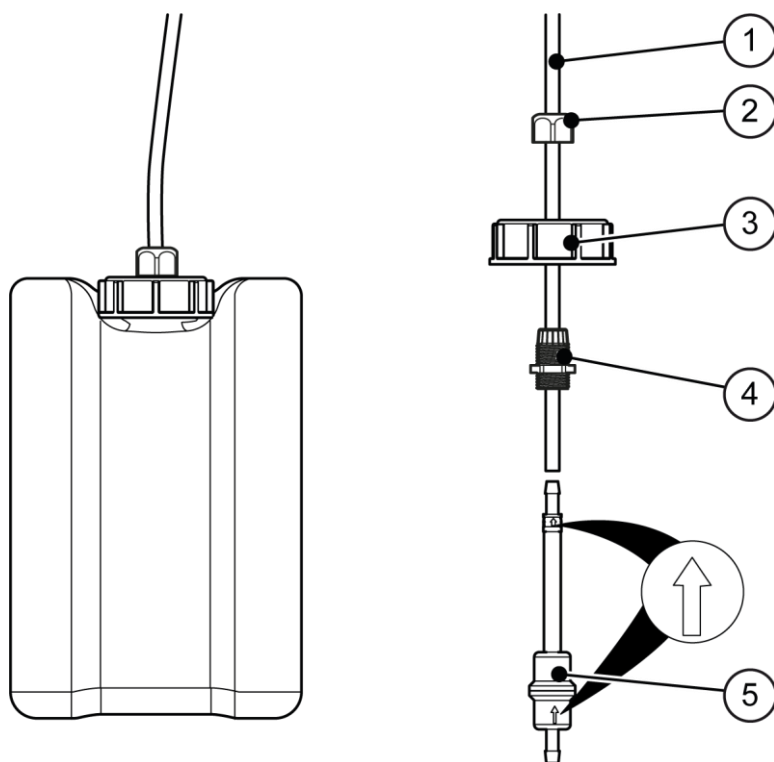
- Kontroller, at dispenseren er slukket.
- Kontroller, at dunken er taget ud.
- Fjern skruelåget fra slangen.
- Løsn skrueerne i forsidens afdækning (se side 44).
- Tag afdækningen af.
- Skær slangen af i nærheden af den øverste gummitylle.

Slangeenden skal være lang nok til at kunne optage slangeforbindelsen.

- Fjern den gamle slange og bortskaf den korrekt.
- Forbind den nye slange og slangeenden med slangeforbindelsen.
- Før den anden ende af slangen gennem den nederste gummitylle og ind i den indvendige del.



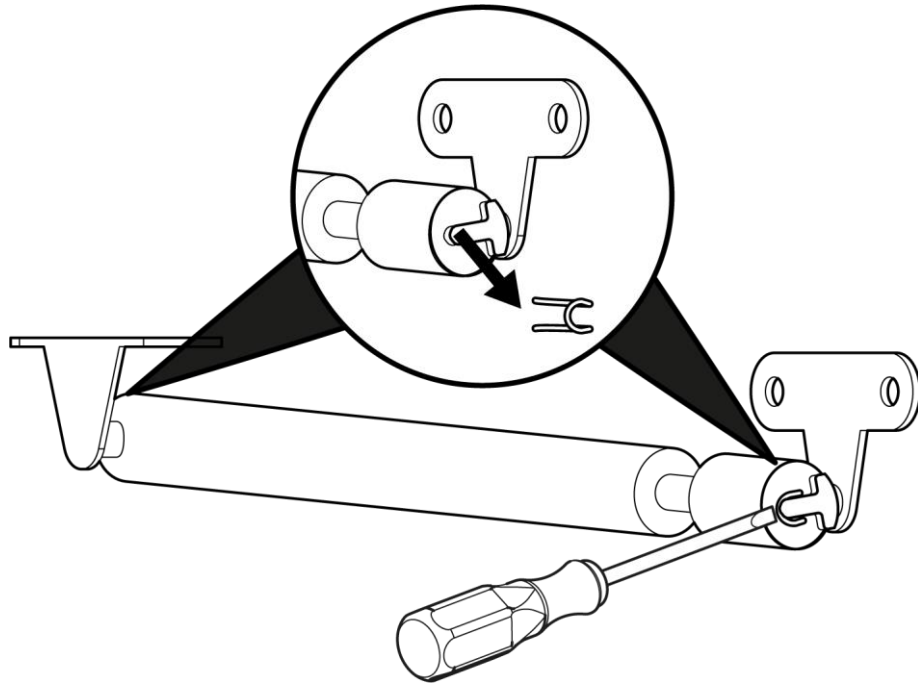
- Åbn den nederste dør.
- Fjern skruelåget på den fulde dunk.
- Skub omløbermøtrikken (2), skruelåget (3) og klemstykket (4) over slangen (1).
- Forbind filterenheden (5) med slangen. Vær samtidig opmærksom på den rigtige gennemstrømningsretning.
- Skru omløbermøtrikken (2) på klemstykket (4).
- Skub skruelåget (3) over slangen (1), indtil slangeenden ender lige over dunkens bund efter monteringen.
- Skru omløbermøtrikken (2) godt fast.
- Luk dunken godt med skruelåget (3).



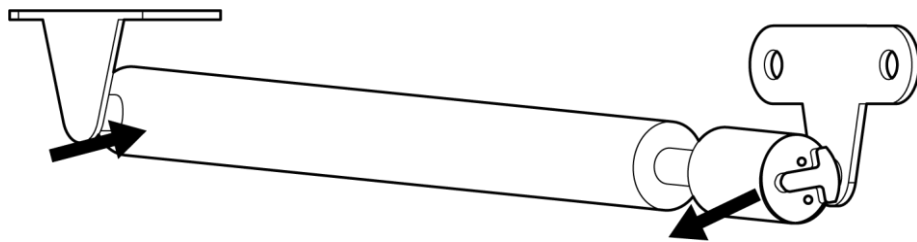
- Sæt dunken i.

11.6 Udskiftning af gastrykdæmperen

- Åbn låget.
- Sæt låget fast så det ikke falder ned.
- Fjern klemmerne på begge sider af gastrykdæmperen med en skruetrækker.



- Tag gastrykdæmperen af.



- Sæt den nye gastrykdæmper på holderens kuglehoveder og tryk på den.
- Luk låget.

12 Efter brug

12.1 Sådan tages produktet ud af drift

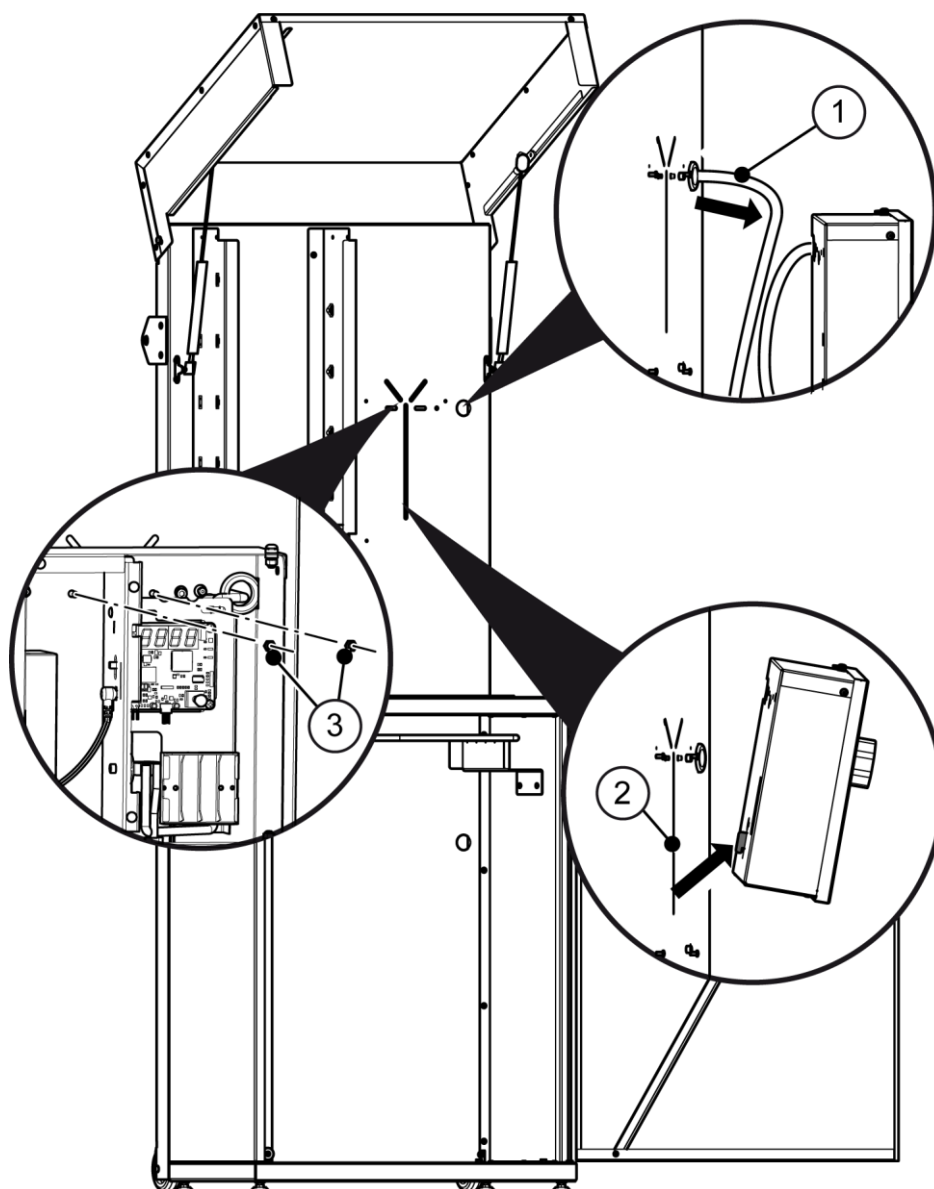
- Skub tænd-/sluk-kontakten nedad i positionen OFF, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

Power-LEDen slukker. Dispenseren er slukket.

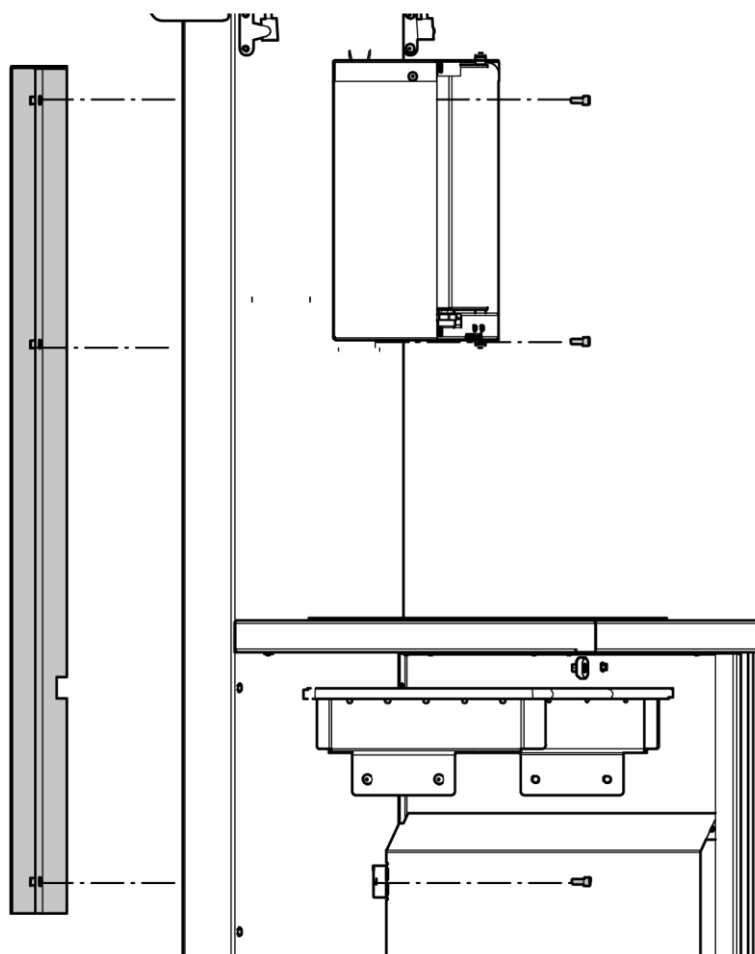
- Fjern dunken. Tag samtidig skruelåget med slangeforskrningen af.
- Luk dunken med det originale låg.
- Tøm slangen. Tøm slangen ved at trykke på tasten til manuel pumpning.
- Opsaml desinfektionsmidlet i en spand eller med papirhåndklæder.
- Rengør produktets komponenter (se side 37).

12.2 Demontering af produktet

- Fjern dunken.
- Luk dunken med det originale låg.
- Tøm slangen. Tøm slangen ved at trykke på tasten til manuel pumpning.
- Opsaml desinfektionsmidlet i en spand eller med papirhåndklæder.
- Fjern desinfektionsmiddel, der er løbet ud.
- Løsn møtrikkerne (3) i dispenserens.
- Tag dispenserens (2) af.
- Fjern dispenserens med slangen (1).
- Blotlæg slangen fuldstændigt og fjern skruelåg og filter.
- Fjern monteringspladen.



- Fjern afdækningen til slangen.
- Fjern afdækningen til dunken.



12.3 Bortskaffelse af produktet

Emballagen kan genbruges.

- Bortskaf emballagen miljøvenligt når levetiden er udløbet.



Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Apparaterne kan indeholde farlige og miljøfarlige stoffer.

- Bortskaf produktet i overensstemmelse med de bestemmelser, der er gældende på stedet.
- Kontakt producenten eller de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.

13 Tekniske data

Hygiejnestation	
Mål (H × B × D)	1650 × 600 × 455 mm
Materiale	Galvaniseret, pulverlakeret stål
Vægt uden desinfektionsmiddel og tilbehør	ca. 56 kg
Rum til papirhåndklæder	maks. 1500 stk.

Dispenser	
Mål (H × B × D)	272,5 × 224 × 110 mm
Materiale	Rustfrit stål
Vægt	ca. 5 kg
Doseringspumpe	Plast/rustfrit stål
Betjening	berøringsfri
Driftstemperatur	Stuetemperatur
Energiforsyning	Batteri (12 V) Opladningstid ca. 3,5 timer Backup-batterier 4x AA til en nødsituation og batteri-opladningstid
Desinfektionsmiddel	5 liter (dunk med RD51-UN-skruelåg DIN 51) alle godkendte og DGHM/VAH- og RKI-opførte flydende desinfektionsmidler på basis af ethanol, 1-propanol og 2-propanol (ingen gel eller skum) uden klor eller syre

14 Tilbehør

Benævnelse	Bestillingsnummer
Mærkat "Ingen klor eller syrer"	7580004089089
Gastrykdæmper, sølv	4088009426589
Filterenhed	4088009549001
Forsyningsslange inkl. låg til dunk (dunkens skruelåg)	4088009509001
Batteri 12 V, 2,6 Ah med tilslutningskabel	4088009519001
Batteri-ladeapparat	4088009529001
Nøgle, der passer til cylinderlås-hygienebeskyttelse	4088009049089

15 Kundeservice

- Kontakt først vores kundeservice, hvis der opstår problemer med vores produkt (se side 52).
- Send produktet til følgende adresse, hvis det skal repareres.

J.D. Geck GmbH

Gielster Stück 5

58513 Lüdenscheid

Tyskland

16 Garanti

Produktet bliver kontrolleret meget omhyggeligt af firmaet J.D. Geck GmbH før levering og underkastet en endelig kontrol. Hvis der alligevel skulle være en grund til reklamation, er dette vores fremgangsmåde:

Hvis intet andet er aftalt i kontrakten, begynder garantiperioden med leveringsdatoen og slutter efter en periode på 24 måneder. Firmaet J.D. Geck GmbH skal ved hjælp af den udfyldte Geck-returformular informeres om konstaterede mangler senest 14 dage efter at have fået kendskab til dem.

Garantien dækker mangler, der påviseligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Omkostninger, der er påløbet ved afhjælpning af fejl og dermed forbundne transport- og monteringsomkostninger, afholdes af firmaet J.D. Geck GmbH. Yderligere fordringer udelukkes.

Defekte dele, der udskiftes, bliver firmaet J.D. Geck GmbH's ejendom igen. Disse reparationer betyder dog ikke, at garantiperioden starter forfra for hele produktet. Alt reparations- eller servicearbejde skal gennemføres af firmaet J.D. Geck GmbH eller af specialvirksomheder, der er autoriseret af Geck GmbH. Tilsidesættelse kan medføre, at garantien ikke dækker fuldt ud.

Garantien bortfalder ved tilsidesættelse af betjeningsvejledningen, uegnet eller uhensigtsmæssig anvendelse, forkert montering (af tredjemand) eller skader, der er opstået på grund af en ekstern handling.

Geck®

EF-/EU-overensstemmelseserklæring

Producent: J.D. Geck GmbH
Grüniewiese 28, 58762 Altena, Tyskland

Produkt: Hygiejnestation
Type: SensorTouch L

Producenten erklærer på eget ansvar, at produktet opfylder de relevante harmoniseringsbestemmelser i følgende direktiver:

- Direktiv 2006/42/EF om maskiner (Den Europæiske Unions Tidende L 157/24 af 9.6.2006)
- EMC-direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (Den Europæiske Unions Tidende L 96/79 af 29.03.2014)

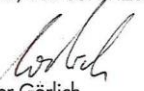
Følgende harmoniserede standarder blev anvendt:

EN ISO 12100:2010- Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion, risikovurdering og risikonedrømmelse
11
EN 61000-6-3:2007 + Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-3: Generiske standarder - A1:2011 Emission for bolig-, erhvervs- og let industrimiljø
EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-2: Generiske standarder - Immunitetsstandard for industrielle miljøer

Navn og adresse på den person, der er blevet bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation:

J.D. Geck GmbH, Grüniewiese 28, 58762 Altena, Tyskland
Telefon: +49-2352-542-0, e-mail: geck@geck.de

Altena, den 08.11.2021


Oliver Görlich
Direktør og selskabsdeltager

Producentens adresse

J.D. Geck GmbH

Grünewiese 28

58762 Altena

Tyskland

Telefonnummer: +49-2352-542-0

E-mail: geck@geck.de

Internet: www.geck.de